

ОГЛАВЛЕНИЕ

ГЛАВА 1
АНТИ-ФАНТАЗМ, ИЛИ
КАК НАЗВАТЬ ФЕЮ

9

ГЛАВА 2
ТВОИ РУКИ СЛИШКОМ ХОЛОДНЫ
ДЛЯ АНГЕЛЬСКИХ

77

ГЛАВА 3
ДЕВУШКА ИЗ ИСТОЧНИКА

143

ГЛАВА 4
МЕСТО, КУДА ПРИХОДЯТ ДУШИ

193

ЭПИЛОГ

241

ПОСЛЕСЛОВИЕ

251



Однажды я сказал:

— Иногда не понимаю, жив я или мертв.

И она мне ответила:

— Пока есть сомнения, вы все еще живы. Когда умрете, их уже не останется.

Она подняла голову. Ее синие, почти черные, как предрассветное небо, глаза встретились с моими. Она отпустила едва заметный смешок. Девушка была будто снежинка, которая тут же растает, если к ней прикоснешься.

— Слова мастеров имеют больший вес.

Было бы здорово сказать, что я рад встрече. Однако многое в жизни идет совсем не так, как задумывалось.



Патриция Джонс

Библиотекарь
в университете
Витсберри.



Минагава Марико

Тетя Кая со стороны отца.
Живет за счет продажи
разных вещей в интернете.
Характер вспыльчивый.



Синтия

Дух воды.

Сью

Простодушная
фея.



Лэнс Фарлонг

Член британского Специального Бюро по предупреждению и сообщению об иллюзиях, ответственен за работу с иллюзиями в городе Витсберри. Невежлив, страдает от анемии.



Минагава Кай

Студент. Из-за инцидента, случившегося в его семье, сейчас живет с тетей в Англии и учится в местном университете по обмену.

Ханпэн


Любимая собачка Марико.





ГЛАВА 1

АНТИ-ФАНТАЗМ, или КАК НАЗВАТЬ ФЕЮ



Словосочетание «мирный кошмар» довольно противоречиво, не так ли?

Сон не может покинуть мир, которому ничего не угрожает.

Я остановил велосипед и опустил одну ногу на землю, быстро дыша. Рукой откинул челку со вспотевшего лба, вздохнул и слез. Передо мной растилась бесконечные зеленые холмы. Овечки, гуляющие, где им захочется, напоминали облака, упавшие с неба. Здесь, в английской глубинке, таких пейзажей много. Однако, к сожалению, по пути от дома до университета подобных картин не наблюдается. Выходит, я заблудился. Понятия не имею, как это произошло. Витсберри — небольшой город, асфальтированных дорог в нем мало, так что потеряться не получится даже при всем желании. Однако я продолжал плутать по кругу, так и не встретив знакомых мест.

ДЖИН ФУКАДЗАВА

Одно из двух: либо я вижу сон, либо и впрямь заблудился. В любом случае я очень устал. Я решил бросить свой велосипед и сел в тени, прислонившись спиной к дереву. Я смотрел на простирающиеся передо мной виды не меньше пятнадцати минут. Словами не передать, как здесь красиво. Словно законченная картина, в которую я совершенно не вписываюсь, потому и чувствую себя так, будто затерялся в параллельном мире. Хотя можно сказать, что это ощущение не проходит у меня с самого прибытия в Англию.

Единственное, что я понял, — сюда не стоит приезжать людям, которые хотят забыть свое прошлое. История прожитых веков пронизывает здесь все. Вот что было написано в книжке из сувенирного магазина:

«Британский народ живет прошлым».

В таком месте насилу не окажешься. Хотя атмосфера здесь совершенно другая, что-то похожее я чувствовал, только когда посещал по-дурацки огромные синтоистские храмы в Японии. Как будто мое ощущение времени сошло с ума. Как будто я неосознанно говорю тише. Как будто то, что я стараюсь не вспоминать, само появляется в голове.

— Что ты тут делаешь? — слышался голос.

Я растерянно посмотрел на холмы, а потом поднял голову. В трех метрах от меня стоял молодой человек. В глаза сразу бросились ярко-рыжие

ТАЙНОЕ БЮРО ИЛЛЮЗИЙ

волосы — мне показалось, что я их уже где-то видел. Точно — это тот парень, что постоянно спал в библиотеке. Он маленького роста и всегда очень бледен. Когда он спал, мне казалось, что передо мной охладевший труп, — такое запомнишь.

— Считаю овечек. — Я встал, стряхивая с джинсов грязь.

Рыжий не смеялся, но и удивленным не выглядел — только с серьезным видом наклонил голову.

— Зачем?

Тут я заметил, что пристально смотревшие на меня глаза были темно-зелеными с примесью карего. Как любимый британцами чай. Парень всегда спал, поэтому рассмотреть их раньше не было возможности.

— Потому что никогда их не считал.

— Ты хочешь спать?

— Я просто устал.

Это была чистая правда. Рыжий выпрямил шею и закрыл рот. Он был похож на куклу, которая говорит только заранее записанные фразы. Из-за невысокого роста он напоминал школьника, при этом его голос был спокоен и резок.

— Я Кай, — я решил представиться первым, — и я заблудился. Ты же тоже из Университета Витсберри? Покажи, пожалуйста, дорогу.

— Лэнс.

ДЖИН ФУКАДЗАВА

Я не сразу понял, что это такое имя и что оно принадлежит ему. Лэнс оглянулся на холмы, поднял взгляд в небо, будто бы в поисках чего-то... Стало как-то неприятно. Его взгляд вернулся ко мне только через несколько секунд.

— Сейчас я иду в дом Мариико Минагава, — произнес он без тени улыбки.

— ...это моя тетя.

— Вот как. — Лицо юноши оставалось бесстрастным. Я глядел на него в замешательстве.

Мариико Минагава и впрямь моя тетя и опекун. Ей тридцать два, и она не замужем, но, видимо, ее жизнь каким-то образом связана с угрюмым студентом, стоящим передо мной.

— А зачем тебе к ней?

— Затем, что меня позвали.

— Зачем?

— Ты не слышишь?

— Нет, не слышу.

Лэнс вздохнул и спросил:

— Ну и где овцы?

Я указал на холмы и задумался: он сумасшедший или действительно не видит?

— Может, тебе они и видны, но мне — нет. Ты не потерялся, это мираж.

— Ты мне зубы заговариваешь?..

— Не-а. Мари меня именно поэтому и позвала, Кай Минагава.

ТАЙНОЕ БЮРО ИЛЛЮЗИЙ

Лэнс посмотрел мне в глаза и добавил:

— Если хочешь вернуться домой, сними одежду, выверни наизнанку и надень обратно.



На мгновение я подумал, что это какая-то шутка. Однако собеседник не засмеялся — и я не стал. Мы бестолково промолчали еще пару секунд, после чего я уточнил:

— Для чего это?

— Даже если я скажу, ты мне все равно не поверишь.

— А ты попробуй.

— Если заблудился из-за феи, самое простое и эффективное решение — надеть вывернутую одежду.

— ...ты сказал «феи»?

— Я же говорил, что не поверишь.

— Тоже верно.

Лэнс оставался невозмутим. Мне не очень нравятся люди, лица которых ничего не выражают, — возможно, потому что я сам такой. Впрочем, как я понял, он и не ждал, что его слова меня убедят: его глаза будто говорили, что он давно не питает никаких надежд. И все же я расстегнул рубашку на три пуговицы и снял ее. Конечно, Лэнс от этого счастливее не стал — он так и остался равнодушен, — но его просьбу я выполнил.

ДЖИН ФУКАДЗАВА

— И что дальше?

— Закрой глаза. Потом посчитай до трех и открывай.

Один, два, три.

Когда я открыл глаза, то не смог сдержать улыбки: передо мной возник знакомый пейзаж. Бесчисленных овечек уже не было — зато появились две карамельного цвета лошади, идущие рядом, и цветочный магазинчик, мимо которого я проходил каждый день.

— Так вот оно что.

— ...ты не удивлен?

— Да нет, удивлен, конечно, даже очень.

— Возможно, ты бродил рядом, когда заблудился. — Лэнс указал на землю, на которой остались глубокие вмятины от шин моего велосипеда.

Я посмотрел на статуэтку ангела, стоящую перед магазином. На шее у него висела табличка «ЗАКРЫТО».

— Хорошо, что сегодня магазин не работает, — пробормотал я. Иначе бы испугал добрую владелицу.

Вместо ответа Лэнс вновь посмотрел на небо и опустил взгляд — так ведут себя люди, которые что-то потеряли.

— Высматриваешь фею? — обратился я к нему, но он меня проигнорировал и принялся рыскать в тени высаженных вокруг магазина цветов. Да

ТАЙНОЕ БЮРО ИЛЛЮЗИЙ

кто в такое время будет искать четырехлистник? И все-таки я тоже заозирался.

— А-а-а! — послышалось из пустого цветочного горшка рядом с ангелом, а потом оттуда показалась крошечная, размером с карандаш, женская фигурка. Она села, подогнув ноги, ее плечи дрожали.

— Сью... сью... сью... — раздавался еле слышимый звук. Видимо, так это существо смеялось. Его розоватые волосы были настолько пышными, что закрывали оба глаза. Виднелись только часть носа, рот и заостренные кончики ушей. Создание было облачено в сероватое платье, сшитое словно из салфеток, а за спиной у него виднелись крылья, похожие на крылья бабочки.

— Это фея.

— Что? — спросил Лэнс.

Я проводил взглядом вылезшую из горшка крошку. Она взлетела чуть выше моего лица и двигалась беспорядочно, словно лепесток, танцующий на ветру, а затем выписала в воздухе восьмерку. Прямо воздушный балет. После этого она склонила шею так, как люди еще чуть-чуть — и не сумеют. Я попробовал так же.

— Сью, сью, сью, — плечи у феи снова задержались. Это был чистый смех ребенка, радующегося мыльным пузырям, что вот-вот лопнут. Тут она вдруг резко набрала высоту, оседлала ветер и исчезла из виду.

ДЖИН ФУКАДЗАВА

— Где ты ее нашел? — подошел наблюдавший за этой картиной издалека Лэнс. Я указал на цветочный горшок у ног, но внутри уже никого не было. Парень взглянул вниз, а потом обратно на меня. Он слегка прищурился и смотрел сердито, но не без сочувствия.

— Так ты можешь видеть фей, да?

Только после этих слов я понял, что вижу то, чего не замечают обычные люди.

— Что... — Я горько усмехнулся.

...а вот и причина, по которой я бежал от прошлого и из Японии!



Моя тетья говорит, что Англия — это страна, где рождаются «всевозможные сказки и необычные убийства». Однако мне кажется, что мало кто видит ее в таком свете. Скорее представляют как в фильме «Большой куш» Гая Ричи: «Рыба с картошкой, черный чай, плохая еда, отвратительная погода и Мэри, мать ее, Поппинс».

Итак, уже через двадцать минут после того, как я впервые в жизни увидел фею (посмеявшуюся мне в лицо), я стоял на кухне и готовил чай для двоих — тети и Лэнса. Британцы правда любят чай, но на удивление редко берут листовой. В супермаркетах пачками продаются пакетики, а вот тетья, не смотря на свое происхождение, любит возиться

ТАЙНОЕ БЮРО ИЛЛЮЗИЙ

с кипячением воды, прогревом чашки, завариванием листьев и всем таким прочим. Пока я живу у нее, я должен готовить напиток самостоятельно. Получается у меня довольно неплохо — по крайней мере, тетины «экзамены» по чайной церемонии я сдал.

«Так ты можешь видеть фей, да?»

В ответ я не покачал головой и не кивнул. Да и это был не вопрос — скорее, утверждение. Лэнс к разговору тоже не возвращался, только глянул на наручные часы и пробормотал: «Мари ждет».

После этого мы минут десять шли в абсолютной тишине: я толкал велосипед, а Лэнс шагал рядом. Тетя ничуть не удивилась тому, что мы появились вместе. Я вообще никогда не видел, чтобы она волновалась. Наверное, она даже королеве Елизавете в моем сопровождении не удивилась бы. Такой уж она человек.

Я поставил таймер, заварил листья и отнес две чашки в гостиную. Тетя сидела в кресле за кофейным столиком (возможно, в этой стране его называют чайным), а напротив нее, на правой подушке трехместного диванчика, опустился Лэнс. Рядом на полу дремала собачка по кличке Ханпэн породы вест-хайленд-уайт-терьер. Пес белый, поэтому и имя соответствующее*. Назвать его так приду-

* Ханпэн — продукт белого цвета, приготовленный из рыбного фарша.

ДЖИН ФУКАДЗАВА

мал не я — это тетина заслуга. Я зову его просто Пэн.

Я расставил чашки. Между Мариико и Лэнсом дружеской атмосферой и не пахло. У нее природный талант — с любым собеседником наладить не контакт, а напряжение. Ничего необычного.

— Ты тоже садись.

Я сел рядом с юношей на другую сторону дивана. Тетя собрала свои длинные черные волосы и надела откровенное бордовое платье. То, как она смотрела прямо на Лэнса, напоминало львицу, рвущуюся к добыче.

— Я нашел его по дороге сюда. Он заблудился, — невозмутимо начал разговор мой новый знакомый.

Мариико подняла бровь.

— Неужели из-за феи?

— Да.

— Неприятная история.

— Она же не говорила с ним?

— Фея? Нет.

— Вообще ничего не сказала?

— Нет. И мы тоже. Момент был неподходящий.

— Вы знаете, что у него есть Второй взгляд?

«Второй взгляд»? Я совершенно не понял, что это значит. Да и тетя лишь склонила голову набок.

— Это значит, что человек может визуально воспринимать духовные вещи. То есть видеть фей.